

十(總額)爲一噸。較前去年三月內九十五萬零一百四十五噸較前去年所值之價乃一百零七萬一千一百三十七元。較前去年所得三百四十五萬八千二百三十五元大減。

告
利埠
WI
218 Cer
Calg
妥捷
司理人周家棧啟

●●今朝銀行(每百)五十六元八

沛昭
司樓上
第八十號宜耀公

JOE H
PHOTO

Miniatur
80 Pen
Vancouv

聖於此則海國無疆
俾衆梓里共知此衷
鑒天良之人焉
趙爾豐敬啟

三鞭補血露

此藥係選用三鞭及名貴藥材精工製成，能補血生精，強身健體。凡患貧血、體弱、神經衰弱、失眠、頭暈、耳鳴、腰酸背痛、手足冰冷、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後失血過多、小兒發育不良、老人體衰多病等症，服之立見奇效。此藥乃本堂秘傳，功效卓著，誠為補血之聖藥也。

生安處售寄 米信處售寄
ON SING 1044 Grant Avenue San Francisco, Cal.
SON LOY 312 Grant Avenue San Francisco, Cal.

九製大補丸	每料銀拾員	即止吐血鼻	每料銀拾員
參茸大補丸	每料銀拾員	通治咳嗽痰	每料銀拾員
行船嘔浪丸	每料銀拾員	順氣消痰丸	每料銀拾員
三鞭補血丸	每料銀拾員	萬應花柳丸	每料銀拾員
通治口瘡散	每料銀拾員	止痛生肌散	每料銀拾員
止各症瘡散	每料銀拾員	打消積聚散	每料銀拾員
止各症瘡散	每料銀拾員	乳癰瘰癧散	每料銀拾員
寬中消食丸	每料銀拾員	治臭狐臭膏	每料銀拾員
治赤白痢散	每料銀拾員	初起花柳膏	每料銀拾員
神效痢症散	每料銀拾員	婦人安胎丸	每料銀拾員
神效刀傷散	每料銀拾員	子衛生保丸	每料銀拾員
立效牙痛散	每料銀拾員	治婦人經前	每料銀拾員
四時感冒散	每料銀拾員	痛止痛調經丸	每料銀拾員
疳積疳積散	每料銀拾員	速愈遺精丸	每料銀拾員
哮喘經驗丸	每料銀拾員	總治耳鳴丸	每料銀拾員
小兒驚風丸	每料銀拾員	九種心痛丸	每料銀拾員
內傷陰虛丹	每料銀拾員	雙美如意丹	每料銀拾員
吐血萬靈丹	每料銀拾員	花房滋潤膏	每料銀拾員
		紅顏舞折腰丸	每料銀拾員

廣 裕 隆

KWONG YEE LUNG CO.
187 Pender Street East
Phone Sey. 9028
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七號專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日選必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零售沽價極相宜遠近諸君光顧請認明商標幸勿誤認

▲本號(講)時牌九〇二六

司理關崇 顧全啟

Abbey's SALT

本醫士所製之葉備鹽其有神於人身之五臟百骸誠非淺鮮惟食此鹽能使人無食積之患其功用如何前曾言之不容再贅現下各藥肆均有零售購用者莫不稱為神奇

本醫士啟

▲注意 觀衆平沽

本公司創設藥房十有餘年專選上等乾柴發客價格相宜隨時送到妥當快捷久為各客稱讚昨有大幫干柴運到減價平沽並設一代理處利便僑胞惠顧仰祈留心是荷

二 路網布洛柴包每包一割銀八元五
三 路網布洛柴包每包一割銀四元五
二 路網碎柴包每包一割銀四元五
三 路網碎柴包每包一割銀四元五
橋上每層每一割加担工銀二毛五
長柴每割銀七元(送到不換)

代理處興利公司 電話二百六六
司理鄭炳披露

恒 恒 利

HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4058
Vancouver, B. C.

本號專辦唐山油麵茶米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣應有盡有發客利便

▲致各總堂佈

啓者恒山正埠致公總堂原定五月廿七號開親大會後因大埠總堂親親會定在六月一號日期相近恐各處代表來往不及已改期於七月(十六)號即陰曆(六月十三)日舉行仰我加屬各埠依期派委代表蒞會聯絡感情共策黨務進行是所切盼

公總堂啟

補 救

士農工商 咸勸勤其國
操作 賴精神為之作用也
過度 作疲勞寔為虛損之起
點 若仍放蕩不歸迷戀也
固有之精神破耗 旋如遺洩頻

耳鳴眼花 腰痛肢疲 尋病狀相 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既 銷磨于前 速圖補救于後

我 必 救 補 血 丸

每料銀拾員 半料銀五元 小半料銀三元 半料銀二元

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 廣東省城 廣生行 濟南藥房

金利源接理
香港各邑匯兌
兼接泰山各
郡銀信快捷

特別廣告

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運
 載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由
 雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止
 惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫濱
 神戶而至姊輪埠其他客船由城埠開
 行經橫濱神戶長奇上海而至香港船
 位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

○船名 雲埠開 美港出帆日

溫金有狀師樓
 ◀ 料運衙門 移民事務 ▶
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 BLOG.
 501 Main St Vancouver, B.C.

五洲大藥房

有患者和影向洋者
新張伊始極受嘉惠
製成膏丹丸散以悅人心而此現貼者之用幸甚

內外科皆生富用茲特將各縣內之全料設方力得較實最
神效治諸症無不使壽年長如欲求愈速延年益壽服皮
雞膝屈臣氏脚腫骨痛等症並知此丸及種內外病悉配
製成膏丹丸散以供悅心而此現貼者之用幸甚

本堂自製膏丹丸散如下

BOW ON TONG CO.
保安堂
10 PENANG STREET WEST.
P.O. Box 492 Phone No. 6881
SINGAPORE & C.

參茸玉桂藥材

仙傳龍江丸每瓶銀壹元
金身寶坤泰補腎丸每瓶貳元
參茸秘製代乳丸每瓶一元

今再備何報福腎丸每瓶壹元
為近久柳牙黃尿毒丸每瓶伍毫
秘製滋養肌理細香丸每盒貳毫

企霖文大衣服鋪新開

▲童子衣服 每套褲兩條

九元六毛六先

本號新式童子衣服布色
隨意每套有褲兩條定價
公平 該銀九元六毛
五先

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES

修 整 自 由 車

大醫生廣告
 內科外科
 花柳病專門醫
 公認 下高原醫院
 Cor Main and Powell Sts.
 Phone Office Sey. 2565
 Vancouver B. C.
 Resid. Bay. 2

祖國新聞

水春民軍備戰之計劃

水春民軍備戰之計劃 據悉水春民軍備戰之計劃 已於前月開始 其計劃之要點 在於水春一帶 凡有民軍 均應受其訓練 並發給武器 俾能自衛 且在水春一帶 凡有民軍 均應受其訓練 並發給武器 俾能自衛 且在水春一帶 凡有民軍 均應受其訓練 並發給武器 俾能自衛

金門致公黨通告

金門致公黨通告 通告事 查本黨在金門 設有支部 凡我黨員 均應遵守黨章 並發給武器 俾能自衛 且在水春一帶 凡有民軍 均應受其訓練 並發給武器 俾能自衛

日本竟在哈設郵局

日本竟在哈設郵局 關於我國要求撤銷客郵一案 是已議決 日本竟在哈設郵局 關於我國要求撤銷客郵一案 是已議決 日本竟在哈設郵局 關於我國要求撤銷客郵一案 是已議決

優林行將歸國

優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國 優林行將歸國

台山

余標榜秘授學士

余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士 余標榜秘授學士

金門致公黨通告

金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告 金門致公黨通告

寓客注意

寓客注意 寓客注意 寓客注意 寓客注意 寓客注意 寓客注意 寓客注意 寓客注意

駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列

駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列

駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列

駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列

城埠籌捐局收到捐五五五

城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五

嶺南酒樓因時告白

嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白 嶺南酒樓因時告白

本樓電話

本樓電話 本樓電話 本樓電話 本樓電話 本樓電話 本樓電話 本樓電話 本樓電話

IT'S EASY TO READ NOW
及妙手修繕
晝夜應求
Star Electric Supply Co.
Phone Bay, 9419
250 Powell Street
Vancouver, B. C.

城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五 城埠籌捐局收到捐五五五

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍)

詩晏亞與固蘭兩火車公司接濟

華友國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

詩晏亞火車公司啟事

現接消息據稱加人於移民入加例第廿一條今已更改凡加人於加地暫留布日經由加地出口者于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

來往船期

船名

西曆八月十七號

布路地士那士

七月八號

斜路卑利

八月廿九號

千地利士

九月六號

布路地士那士

十月三號

沙

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Doddwell & Co. General Agent.

代理人

城埠均安號 馬進 同啓

雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
Vancouver, B. C.
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

吧哥溫

(館) (旅) (來) (賓)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
電話(失慶) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

吧堂仁同

HONG YAN TONG

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384

311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委件選揀
油米茶糖 化粧妙品
金銀信局 送禮香餼
諸君光顧 快捷往返
望垂青盼

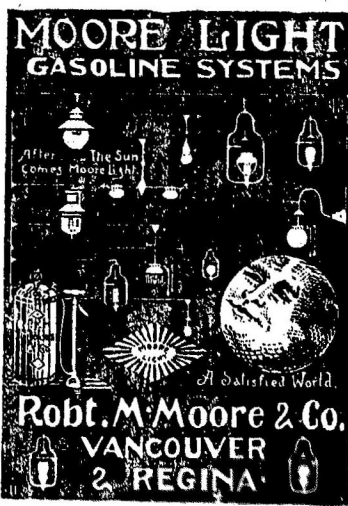
司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West

VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



處信通

Chow Lee 1717

Gouvernement St.

Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂 李鴻儒內外方脈廣域多利埠安和堂

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.

549 Cormorant Street

P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲來專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接濟香港信銀兩

司公車快由自華中

Chinese Taxi Co.

Phone Sey. 4385

1 Pender St. W.

Vancouver, B. C.

電話(詩慶) 四三八五

夜喊線(失慶) 八九七八

車站在三盛運記門口即北京樓下

中華自由快車公司

吳國華謹啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話

來

三連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款皮鞋
合脚靚皮鞋
修鞋舊鞋有紋
索衣襪香輪皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛
星麥英倫洗衣刷一打五元六毛

已上俱備發行

Wing Hem Fish Co.

Fairville, N. B. Can.

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款皮鞋
合脚靚皮鞋
修鞋舊鞋有紋
索衣襪香輪皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

廣生萬

各貨特別平沽
啓者本號在雲高華開張二十有餘
年專辦唐山各雜貨發行向在企化
街門牌二百一十八號目下擴充生
意其舖不敷陳設故特購置阻珠街
門牌二百一十二至二百一十六號
一連三間準於陽曆六月一號遷往
開張貿易如蒙光顧請照下列西字
門牌付來無誤
Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B. C.
雲高華廣生萬生披露

新軒

精造至巴圖章
承印中西文件
辦到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話 3113
副西字笠巴字粒發售

▲品珍館
新張廣告
品若最足怡情
饌惟期適口
故菜
根風味 尙給雅士
品題 雞黍留餐
猶令高賢珍賞
本店新張伊始 每日
飯後小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我遐棄 本主人下
榻以待
▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲誠線(詩慶)
一五一九
本館主人披露

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

▲接整水龍
廣告
本號專接修整水龍
喉并裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚爲利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命
電話詩慶叁九貳九
D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.
姊比布板文披露

白來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病
兵力足雖有內憂外患 不難救平 身體強 雖有內邪外
感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日
不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既
無厚薄之殊 又無強弱之異 泊乎聲色貨利誘於外 喜
怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精
神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 况處
二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈
進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心
思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不
抱一積極進行之主義 爲此後中華民族 爭人羣界上之
光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此
寶貴之身軀 安得不求資助之法 以爲後盾 譬如兵力
充足 前仆後起 况我國多病夫 久已受外人之諷刺之
輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如
大醉初醒 如好夢初覺 鼓血氣 奮精神 抱國家存亡
匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習
以求再造國家 然而個人爲個人所積 個人強然後其國
亦強 故爲國家計 爲個人計 本藥房之人造自來血
固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角
人造自來血總發行所上海五洲大藥房

清血 百草藥汁 每樽一元五毛
鮮毒 每打銀十五元 寄費貴客自備
Eng Chow Co., 104 Pender, Street East Vancouver, B. C.
▲總發行所雲高華埠五洲大藥房

清血鮮毒百草藥汁
賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有體質衰弱筋骨疲
軟之症其發現於外者則遍體瘡痍 爛成穴或癰疽疔毒連綿不絕其原因或
由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其爲害最烈者莫若花柳之
毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃髓內蘊毒
之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷
殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善解蘊毒之百
草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊
蘊毒如筋骨酸痛膿腫瘡癤爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕
瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除
淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○
自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早半點鐘用清開水沖服每日三次此
藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可
調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服
此藥汁者只受其解除毒質清○分之益而對於身體各部之生理無分毫之
損害也 (○血代)

街打片埠華高雲處發批總血來自
(房)(藥)(大)(洲)(五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

墟舊沙白山台
司公限有南光
QUONG NAM & CO.
Hoy Sun Bak Sar Canton China,

僑胞注意
啓者本號在台山白沙墟開張辦各
江貨品大宗親米油糖火水各色美酒齊
備發行零沽均照時價計平以圖久交並
接滙各江銀兩找換金銀幣幣幣接理外洋
各埠梓里金銀信信匯兌派送快捷妥當
帶水照時價補足工用從廉每百扣用銀
壹元五毛按原信住址送交取回信據
付上以昭大信信信無虞如蒙留意賜顧
無任歡迎請照上列西字寄來無誤
司理人馬長光周南等啟

華埠 藥房 安 永 雲哥
糖蔴西中製精 材藥道地省各辦選
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

同昌記 自製中西送禮
各款蔴糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話失禮二四〇四
雲高華 永安藥房司理人 楊金樹全啟

告廣張新
Sey. 3440

輔行雜貨公司
選辦祖國雜貨
日用食品俱全
舖在片打東街
門牌壹百零七
中華會館對面
FOO HANG CO.
107 Pender Street E.
Vancouver, B. C.

雙無下天病百柳花醫南樹姚

YEW SHEE NAM CO.
1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco, Cal. U. S. A.

本醫局設在美洲大埠市作頓門牌一
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到
來取閱下西門門牌付來無一失
▲男女肚痛散每盒一員
▲埋口生肌散每盒一員
▲埋口白藥膏每盒一員
▲一見良醫百病消除
▲萬家生佛救世靈丹



三參補腎丸 盒五圓
鞭茸 補腎丸 盒五圓

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

廿餘年花柳症一掃而清
敬啟者本先生精研花柳丸散即見功效...

一見良醫百病消除
萬家生佛救世靈丹
大國手姚樹南先生...

恭頌良醫
大國手姚樹南先生...

神效如神
治花柳百病...

萬應搜骨丹
治花柳百病...

萬應搜骨丹
治花柳百病...

萬應搜骨丹
治花柳百病...

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣告
本公司在片打街門牌三百一十八號...

馬大治
大治謹白

舖在面街五
百零九號

鮑魚發行
現辦大幫中

特別廣告
啓者本店開辦多年...

飾首銀金盛美
MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

房藥泰義
G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

店服洋安和協
H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

中西文廚書寶鑑每部七元五
黃軫章歐美廚書內容更便每部四元五
麻糖製法每部二元 十部十五元

金山華英(圖)書公司
本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全...

雲高華三記號啓
Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

雲高華三記號啓
遺失稅金紙者不防問我

雲高華三記號啓
遺失稅金紙者不防問我

雲高華三記號啓
遺失稅金紙者不防問我

雲高華三記號啓
遺失稅金紙者不防問我

雲高華三記號啓
遺失稅金紙者不防問我